

29th day of the 9th month of the Eighty-Sixth Year of the Republic of China.

[Signed]
Christopher Minikon
Acting Minister of Foreign Affairs
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC
OF LIBERIA

[Signed]
James Tien
Charge d' Affaires
GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF CHINA

AGREEMENT OF AGRICULTURAL
TECHNICAL COOPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENTS OF THE REPUBLIC
OF CHINA AND THE REPUBLIC OF
LIBERIA

Signed on February 19, 1998
Entered into force on February 19, 1998

WHEREAS, the Governments of the Republic of Liberia and the Republic of China wish to strengthen and consolidate the existing friendly relations between them and to promote Agriculture technical co-operation, hereby agree as follows:

ARTICLE I

That, the Government of the Republic of China agrees to dispatch an agricultural technical co-operation mission (hereafter referred to as the Mission), composed of eight (8) to ten (10) members, to the Republic of Liberia to extend technical assistance in, but not limited to:

1. Rehabilitation of the University of Liberia Farm (College of Agriculture and Forestry) situated at Fendall, which includes dam and irrigation facilities;
2. Rehabilitation of the previously established Garwula Rice Project in Grand Cape Mount County;
3. The introduction of high yielding rice and assorted vegetable Varieties, as well as improved cultural practices; and

中華民國政府與賴比瑞亞共和國政府間農業技術合作協定

八十七年二月十九日簽訂
八十七年二月十九日生效

中華民國政府與賴比瑞亞共和國政府為加強及鞏固兩國間既存友好關係，並促進農業技術合作，經雙方各指派代表獲致協議如下：

第一條

中華民國政府承允派遣一個八至十名之農業技術團（以下簡稱該團）前往賴比瑞亞共和國提供技術協助，但不受限如左：

- 一、重建位於芬多之賴比瑞亞大學農林學院農場，並修復原水壩及水利設施；
- 二、在大角山郡前格武拉水稻計畫地區從事復耕；
- 三、引進優良之稻作及蔬菜品種，改進栽培技術；

4. The training of individual and collective farmers in production of food crops, especially rice and assorted vegetable.

ARTICLE II

That, the Government of the Republic of China agrees to pay the travel expenses of the members of the Mission to and from the Republic of Liberia, and cover their salaries, allowances and insurance costs during their tour of service. It also agrees to provide the Mission with transport facilities and farm machinery.

ARTICLE III

That, the Government of the Republic of Liberia agrees to:

1. Provide to the members of the Mission, free of charge, furnished housing and offices with water and electricity;
2. Exempt the members of the Mission from taxes on their salaries and allowances;
3. Exempt the members of the Mission and their dependants from all import tariffs, duties and other taxes on their personal and house hold effects on their first arrival in the Republic of Liberia.
4. Exempt the Mission from all import tariffs, duties and other taxes on the equipment, seeds, fertilizers, and pesticides, farm machinery and other materials necessary for the work of the Mission.
5. Issue the required phytosanitary and zoosanitary certificates for the Mission to import into the Republic of Liberia the improved crops and breeding stocks necessary for its tasks; and
6. Provide adequate protection to the members of the Mission and grant them treatment equal to that accorded to the people of any third nation and/or international organizations serv-

- 四、訓練農民種植稻作及蔬菜。

第二條

中華民國政府承允負擔該團人員往返賴比瑞亞共和國之旅費及渠等在賴國服務期間之各項薪津及保險費。中華民國政府亦同意提供該團所需之交通工具及農機具。

第三條

賴比瑞亞共和國政府承諾：

- 一、提供該團人員免費備有傢具及水電設施之住所及辦公室；
- 二、豁免該團人員薪津及所得之稅捐；
- 三、免除該團人員及眷屬入境賴比瑞亞共和國時第一次安頓之私人及家庭用品之進口稅、關稅及其他稅捐；
- 四、免除該團工作所需進口之設備、種籽、肥料、殺蟲劑、農機具及其他物料等之進口稅、關稅及其他稅捐；
- 五、給予該團工作所需之動植物種原進口證明；
- 六、給予該團人員充分之保護及依任何第三國及（或）國際組織在賴比瑞亞共和國從事技術合作之人員所享之待遇。

ing in technical cooperation areas in the Republic of Liberia.

ARTICLE IV

That, the Government of the Republic of Liberia agrees to provide the Mission with the required labour force and help in undertaking land clearing, developing the extension areas and holding seminars on agricultural technology.

ARTICLE V

That, all rice produced from the University of Liberia Farm and the Garwula Rice Project shall be at the disposal of both parties to this agreement.

ARTICLE VI

That, the Government of the Republic of China agrees to invite personnel nominated by the Government of the Republic of Liberia to participate in study tours or seminars on agricultural technology. The Government of the Republic of China shall pay the travel expenses of the Liberian participants to and from the Republic of China, as well as their accommodation, living and daily expenses.

ARTICLE VII

That, the Mission head shall report periodically to the Minister of Agriculture of the Republic of Liberia or his designate for program planning and implementation.

ARTICLE VIII

This agreement shall enter into force on the date of its signature by both Governments and shall remain valid for a period of three years. Further, this Agreement shall be renewed through the exchange of notes for a further period of three years unless either government terminates it upon written notice to the other six months prior to its expiry.

第四條

賴比瑞亞共和國政府承允提供該團為平整土地、發展推廣區以及舉辦農業講習所需之人力及必要之協助。

第五條

賴比瑞亞大學農場與格武拉水稻計畫收穫之稻米應交由締約雙方處理。

第六條

中華民國政府同意於舉辦農技講習時，接受賴比瑞亞共和國政府派員來華參加。前述人員自賴比瑞亞共和國至中華民國間之往返旅費及在中華民國參訓所需之生活費均由中華民國政府負擔。

第七條

該團團長應不定期就計畫之規劃及執行向賴比瑞亞共和國農業部長或其指派之人員報告。

第八條

本協定自雙方政府簽字之日起生效，效期三年。除非締約一方政府於本協定效期截止前六個月以書面通知對方終止本協定，本協定雙方得經由換文方式，延長效期三年。

ARTICLE IX

This Agreement may be amended by mutual agreement between the two Governments through the exchange of notes.

IN WITNESS WHERE OF, the undersigned duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this agreement.

DONE in duplicate in English and Chinese texts, both texts being equally authentic, at Monrovia on this nineteenth day of the second month of the eighty-seventh year of the Republic of China corresponding to the 19th day of February A.D. 1998.

[Signed]
Monie R. Captan
Minister of Foreign Affairs of
the Republic of Liberia

[Signed]
Dr. Jason Hu
Minister of Foreign Affairs of the
Republic of China

第九條

本協定得由雙方政府協議經由換文方式修訂之。

為此，雙方代表各經其政府授權，爰於本協定簽字，以昭信守。

本協定以中文及英文各繕兩份，兩種文字約本同一作準。中華民國八十七年二月十九日即公元一九九八年二月十九日訂於蒙羅維亞。

賴比瑞亞共和國政府代表
外交部部長
開普頓〔簽名〕

中華民國政府代表
外交部部長
胡志強〔簽名〕